FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 154 Lépiscouterne Saguenay — S. District No. 32 — Enumeration District / District du recenseur — No. — in / dans — dans la paroisse St Félicien — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Joseph A. L. Pierre — Enumerator. / Recenseur. — juin 1911

Dist. 154 Enu. 35

CINQUIÈME R… DU CANA…

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING | | | | WAGE-EARNERS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER | | | | | INFIR… |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. | Family, household or institution. | Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed or legally separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration if an immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employee. | State where person is employed, as "on farm," in woods, mill, mine, factory, office, shop, store, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Rate of earnings per hour, where paid by the hour—Cents. | Upon life. $ | Against accident or sickness. $ | Cost of insurance in cents a year. | Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Cost of education in 1910 for persons enrolled at Schools, Colleges, Convent or Universities. $ | Blind. | Deaf and dumb. |
| NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | EMPLOYÉS. | | | | | | | | ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITÉ… auquel l'infirmité… |
| Domicile. | Famille, ménage ou institution. | Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Mentionner où la personne est employée, si "sur la ferme," "à la scierie," "à la mine," "fabrique," "de bureau," "magasin," "boutique," "pharmacie," etc. | Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Nombre de semaines données en 1910 à tout autre emploi qu'à l'emploi principal ou au métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, ou de tout autre emploi que celui du métier, s'il y en a. | Taux du gain par heure, s'il est payé à l'heure — Centins. | Sur la vie. $ | Sur les accidents ou la maladie. $ | Coût de l'assurance en cents par année. | Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université. $ | Aveugle. | Sourd et muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 57 | 57 | Tremblay | St Félicien | F | fille | cé | juillet | 1910 | 0 | Québec | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 57 | Simard Joseph | St Félicien | M | chef | M | janv | 1852 | 59 | " | | | " | " | " | cultivateur | | | non | non | ferme | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Philomène | " | F | épouse | M | mars | 1859 | 52 | " | | | " | " | " | aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 57 | " Horace | " | M | fils | M | sept | 1885 | 25 | " | | | " | " | " | journalier | | | non | oui | ferme | 52 | | 60 | | 500 | | | | | | | | | | | |
| | | " Alice | " | F | fille | M | janv | 1889 | 22 | " | | | " | " | " | aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " William | " | M | fils | C | janv | 1892 | 20 | " | | | " | " | " | journalier | Bucheron | | non | oui | ferme | 9 | 44 | 60 | 60 | 108 | 500 | | | | | | | | | | |
| | | " Ernest | " | M | fils | C | janv | 1893 | 18 | " | | | " | " | " | journalier | | | oui | | ferme | 52 | 28 | 60 | | 300 | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie | " | F | fille | C | mars | 1895 | 16 | " | | | " | " | " | aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Georges | " | M | fils | C | avril | 1897 | 14 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Hélaine | " | F | fille | C | août | 1901 | 11 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Clotilde | " | F | fille | C | juin | 1907 | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Charles Eugène | " | M | petit fils | C | avril | 1911 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 51 | Bouchard Louis | " | M | chef | M | janv | 1866 | 45 | Québec | | | Française | Canadienne | Catholique | cultivateur | | | non | non | ferme | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 52 | Simard Edmond | St Félicien | M | chef | M | mai | 1882 | 28 | Québec | | | " | " | " | cultivateur | | | non | non | ferme | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Anaïs | " | F | épouse | M | déc | 1883 | 27 | " | | | " | " | " | aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Johnny | " | M | fils | C | sept | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Cantot Gabrielle | " | F | domestique | C | fév | 1895 | 16 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 53 | Simard Georges | St Félicien | M | chef | M | janv | 1886 | 25 | Québec | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Aurélie | " | F | épouse | M | déc | 1889 | 22 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Arthur | " | M | fils | C | sept | 1909 | 2 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie Jeanne | " | F | fille | C | déc | 1910 | 0 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 54 | Beaudoin Adam | St Félicien | M | chef | M | sept | 1851 | 60 | Québec | | | Française | Canadienne | Catholique | cultivateur | | | non | non | ferme | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Domicille | " | F | épouse | M | déc | 1852 | 58 | " | | | " | " | " | aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " François | " | M | fils | C | sept | 1886 | 25 | " | | | " | " | " | voiturier | Cultivateur | | non | non | ferme | 42 | 10 | 60 | 60 | 372 | 105 | | | | | | | | | | |
| | | " Alphonse | " | M | fils | C | nov | 1890 | 21 | " | | | " | " | " | journalier | Bucheron | | non | non | ferme | 26 | 26 | 60 | 60 | 234 | 280 | | | | | | | | | | |
| | | " Louis | " | M | fils | C | fév | 1892 | 19 | " | | | " | " | " | journal | Bucheron | | non | non | | 26 | 26 | 60 | 60 | 234 | 280 | | | | | | | | | | |
| | | " Edmond | " | M | fils | C | mars | 1895 | 16 | " | | | " | " | " | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 55 | Beaudoin Arthur | " | M | chef | M | avril | 1870 | 41 | " | | | " | " | " | cultivateur | Bucheron | | non | oui | ferme | 36 | 16 | 60 | 60 | | 210 | | | | | | | | | | |
| | | " Eugénie | " | F | épouse | M | oct | 1871 | 40 | " | | | " | " | " | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Tremblay Adrien | " | F | fille adop | C | juillet | 1894 | 7 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Jeanne | " | F | fille | C | mars | 1906 | 5 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 56 | Leclaire Albertine | " | F | fille | C | mars | 1892 | 19 | " | | | " | " | " | institutrice | | | oui | | | 40 | | 90 | | 115 | | | | | | | | | | |
| | | Simard Joseph fils | " | M | chef | M | avril | 1849 | 62 | " | | | " | " | " | cultivateur | Charpentier | | non | non | ferme | | 4 | | 60 | 180 | | | | | | | | | | |
| | | " Agnès Rosa | " | F | épouse | M | fév | 1855 | 56 | " | | | " | " | " | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Claida | " | F | fille | C | juillet | 1902 | 9 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie Rose | " | F | fille | C | janv | 1908 | 3 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Jeanne | " | F | fille | C | sept | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 57 | Servant Georges | St Félicien | M | chef | M | mai | 1852 | 59 | Québec | | | Française | Canadienne | Catholique | cultivateur | ouvrier | | non | oui | ferme | | 52 | | 60 | 300 | 300 | | | | | | | | | | |
| | | " Victorine | " | F | épouse | M | juin | 1880 | 31 | " | | | " | " | " | aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Edmond | " | M | fils | C | juin | 1900 | 11 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Mathilda | " | F | fille | C | avril | 1902 | 9 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Louis | " | M | fils | C | avril | 1904 | 7 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Ophelime | " | F | fille | C | août | 1904 | 6 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " François | " | M | fils | C | déc | 1905 | 2 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Arthur | " | M | fils | C | déc | 1910 | 0 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 58 | Laverte Joseph | St Félicien | M | chef | M | juillet | 1859 | 52 | " | | | " | " | " | cultivateur | Cultivateur | | non | oui | ferme | 36 | 12 | | 60 | 300 | 200 | | | | | | | | | | |
| | | " Julie | " | F | épouse | M | juin | 1856 | 55 | " | | | " | " | " | aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Lilia | " | M | fils | C | août | 1910 | 0 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 59 | Simard Séraphin | St Félicien | M | chef | M | avril | 1861 | 40 | Québec | | | Française | Canadienne | Catholique | cultivateur | | | non | non | ferme | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie | " | F | épouse | M | mars | 1877 | 34 | Québec | | | " | " | " | aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |